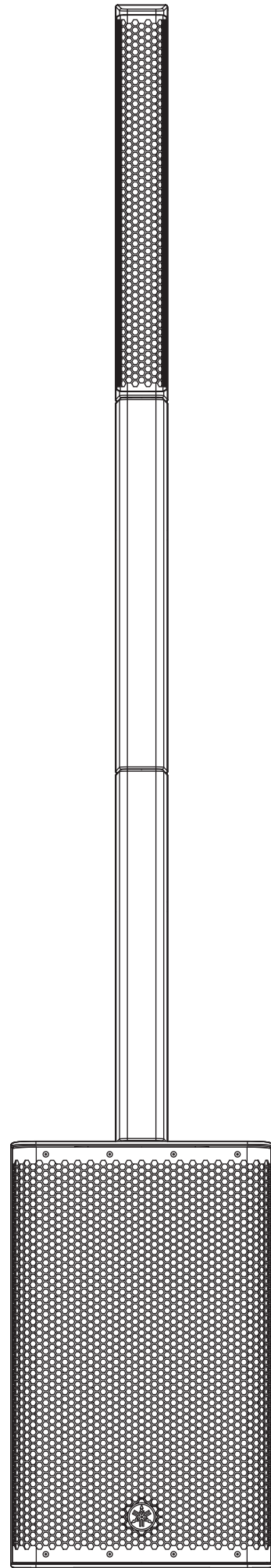




POWERED SPEAKER SYSTEM
SYSTÈME D'ENCEINTES AMPLIFIÉES
SISTEMA DE ALTAVOZ ACTIVO
АКТИВНАЯ АКУСТИЧЕСКАЯ СИСТЕМА
有源音箱
主動式喇叭
앰프내장형 스피커
パワードスピーカーシステム

DXLINK

- EN** Owner's Manual
- DE** Benutzerhandbuch
- FR** Mode d'emploi
- ES** Manual de instrucciones
- PT** Manual do Proprietário
- IT** Manuale di istruzioni
- RU** Руководство пользователя
- ZH-CN** 使用说明书
- ZH-TW** 使用說明書
- KO** 사용설명서
- JA** 取扱説明書



English

Deutsch

Français

Español

Português

Italiano

Русский

简体中文

繁體中文

한국어

日本語

注意事項

在繼續操作之前，請詳閱以下內容

請妥善保管本說明書，以備日後參考。



警告

請始終遵守下列基本注意事項，以免可能因觸電、短路、損壞、火災或其他危險，而造成嚴重傷害甚至死亡。相關注意事項包括但不限於：

發現任何異常情況時

- 一旦發現下列任一問題，請立即關閉電源開關，並從插座上拔下電源插頭。
 - 電源線或插頭磨損或損壞。
 - 有異常氣味或煙霧飄散。
 - 有物體或液體進入產品內部。
 - 產品使用期間音訊突然中斷。
 - 產品出現裂痕或明顯受損。
- 接著，請將產品交給合格的 Yamaha 服務人員進行檢修。

電源

- 電源線不得置於暖爐或加熱器等熱源附近，亦不得過度彎曲或以其他方式施加破壞、在上方放置重物，或鋪設於可能遭人踐踏、勾扯或遭物體輾壓之處。
- 本產品只能使用正確的指定電壓（印於產品銘牌上）。
- 請務必使用隨附的電源線 / 插頭。
若您預定使用的地區並非當初購買本產品的地區，則隨附的電源線可能會不相容。請洽詢您的 Yamaha 經銷商。
- 定期檢查電源插頭，清除任何累積的髒污或灰塵。
- 確認電源插頭已完全插入，否則可能會造成觸電或引發火災。
- 裝設產品時，請務必使用容易觸及的 AC 電源插座。發生問題或故障時，請立即關閉電源開關，並從插座上拔下插頭。即使已關掉電源開關，如果未將電源線從牆上的 AC 電源插座拔下，仍無法中斷產品供電。
- 若長時間不使用本產品，請將電源插頭從插座中拔出。
- 雷暴期間請勿觸摸產品或電源插頭。
- 請務必將本產品連接至設有接地防護的合適插座。接地不當會導致觸電、火災或產品損壞。

禁止拆解產品

- 本產品不含任何可由使用者自行維修的零件。請勿嘗試自行拆解或以任何方式維修內部零件。

液體滲入警告

- 本產品不得淋雨，亦不得在靠近液體或潮濕的環境中使用；此外，也請不要將裝有液體的容器（例如花瓶、瓶子或玻璃杯）置於本產品上方，以免液體滲入任何產品開孔。
- 嚴禁使用潮濕的雙手插入或拔下電源插頭。

火災警告

- 請勿將本產品置於任何燃燒中的物體附近，或在本產品附近引燃明火或施放煙火，以免引起火災。

聽力受損

- 開啟 / 關閉任何裝置的電源之前，請務必先將所有音量調至最小，否則可能導致聽力受損、觸電或裝置損壞。
- 開啟音訊系統的 AC 電源時，請務必「最後」才啟動本產品的電源，以免造成聽力受損或揚聲器損壞。基於相同原因，關閉電源時，也請「先」關閉本產品的電源。



注意

請始終遵守下列基本注意事項，以免造成自己或他人受傷。相關注意事項包括但不限於：

電源

- 從產品或插座取下電源插頭時，請務必握住插頭本體，不要握住纜線部分。拉扯纜線可能會造成損壞。

位置和連接

- 請勿將本產品架設於不夠穩固或容易發生震動的位置，否則可能會意外傾倒並造成人員受傷。
- 請將本產品架設於兒童無法觸及之處。本產品不適合在兒童可能臨近之處使用。
- 請勿堵塞通風口。本產品背部設有防止內部溫度過高的通風孔。因此，切勿側放或倒置安裝本產品。通風不良可能導致過熱，進而造成產品損壞，甚或引發火災。
- 為確保產品正常散熱，安裝時請留意以下事項：
 - 切勿用布蓋住本產品。
 - 請務必讓本產品頂面朝上，切勿側放或倒置安裝。
 - 請勿在通風不良的密閉空間內使用本產品。
- 通風不良可能導致過熱，進而造成產品損壞，甚或引發火災。確保產品周圍有充裕的空間：上方、兩側及後方至少需保留 30 cm 的空間。
- 搬運或運送前，請務必先拆解本產品，以免您的頭部或身體遭受喇叭或間柱撞擊而受傷。
- 請勿將本產品裝設於可能接觸到腐蝕性氣體或空氣中含有鹽分之處，否則可能會引發故障。
- 搬動本產品之前，請先拔下所有已連接的纜線。
- 運送或搬運本產品時，請務必由兩名以上的人員共同操作。嘗試獨力搬運本產品，可能會導致背部等部位受傷，或是導致產品掉落及損壞，進而造成自己或他人受傷。
- 請勿讓本產品的後面板緊貼牆壁，以免接頭和喇叭纜線因接觸牆壁而與電源線分離，進而導致短路、產品故障，甚或引發火災。

維護

- 清潔本產品時，請先從 AC 插座中拔出電源插頭。

使用注意事項

- 請勿將手指或手部插入本產品的任何間隙或開口 (通風口)。
- 請勿重壓本產品，或在上方放置重物。
- 聲音失真時，請勿操作本產品。在此情況下長時間使用，可能會導致產品過熱，甚或引發火災。
- 請勿將隨附的線性陣列喇叭與其他產品 (如 STAGEPAS 1K) 搭配使用，否則可能會導致故障和產品過熱，甚或引發火災。
- 請確認安裝結果安全可靠。此外，請定期進行安全檢查，否則可能會導致裝置掉落，並造成人員受傷。
- 請按照說明書中的指示進行組裝及安裝。如果產品掉落或傾倒，可能會造成人員受傷或產品損壞。

型號、序號及電力需求等資訊列於本裝置底部的銘牌上或附近。建議您將序號記錄在下方空白處，並保留本說明書做為永久購買記錄，以便在本裝置遭竊時當做識別資訊使用。

型號

序號

(1003-M06 plate rear tw 01)

須知

為避免本產品故障 / 損壞、資料毀損或其他財物受損，請遵循以下須知事項。

使用及維護

- 請勿在電視、收音機或其他電氣產品附近使用本產品。否則，產品、電視或收音機可能會產生雜訊。
- 請勿讓本產品接觸到過多灰塵、震動或極低 / 極高的溫度，否則可能導致面板變形、運作不穩或內部元件損壞。
- 請勿將本產品安裝在溫度變化劇烈的地點，以免產品內部或表面產生水分凝結，進而導致產品破裂。
- 如有充分理由相信產品內部可能已產生凝結，請靜置數小時且不要開啟電源，直到水分完全乾燥為止，以免產品受損。
- 請勿在本產品上方放置乙烯基、塑膠或橡膠物品，否則可能導致面板變形或褪色。
- 請勿使用次氯酸鈉溶液、酒精、汽油、稀釋劑、清潔劑或萬能 (化學) 抹布清潔本產品的表面，否則可能導致表面褪色或變質。

資訊

關於本產品隨附的功能 / 資料

- XLR 型接頭的線路如下 (IEC60268 標準)：pin 1：接地；pin 2：正 (+)；pin 3：負 (-)。

關於本說明書

- 本說明書中的插圖僅供參考。
- 本說明書中的公司名稱及產品名稱是其各自公司的商標或註冊商標。

關於棄置

- 本產品內含可回收的零部件。
如需棄置此產品，請聯絡當地相關機構。

對於因不當使用或私自修改本產品而造成的損壞，以及因資料遺失或毀損而造成的損失，Yamaha 將不承擔任何責任。

目錄

注意事項	134
須知	135
資訊	135
前言	137
產品特點.....	137
包裝內容物.....	137
選購項目.....	137
控制項及功能.....	138
上面板	138
後面板	139
快速入門指南.....	141
安裝線性陣列喇叭和間柱	141
連接麥克風、樂器或音訊裝置	141
讓喇叭發出聲音	141
收存本裝置	143
疑難排解	144
一般規格	145
輸入特性.....	146
輸出特性.....	146
尺寸.....	147
方塊圖	148

前言

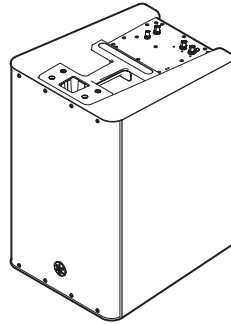
感謝您購買 Yamaha DXL1K 主動式喇叭！本產品是專為音樂或其他現場表演活動所設計。為確保本產品發揮最大效益，並享受一系列精心設計的功能，建議您詳閱本說明書，並妥善保存以備日後參考。

產品特點

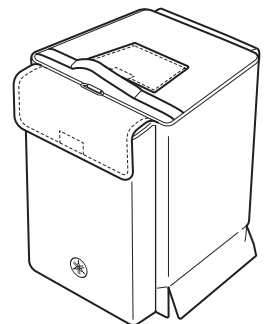
- 柱式、2 音路、雙放大器主動式喇叭。
- 只需將線性陣列喇叭連接至重低音喇叭，即可輕鬆完成架設。
- 線性陣列喇叭可將聲音平均地傳播至大範圍區域。
- 12 吋重低音喇叭可產生強大的低頻表現。
- 配備高效率的 1,100 W D 類放大器。
- 方便好用的專用外罩，可用於收納線性陣列喇叭、間柱和重低音喇叭。
- 適合搭配使用內建小型混音主控台的輕量型 PA 系統，例如 DM3、TF 系列或 MG 系列。
- 將本產品與 STAGEPAS 1K mkII 或另一部 DXL1K 搭配使用，即可升級為立體聲或多喇叭系統。

包裝內容物

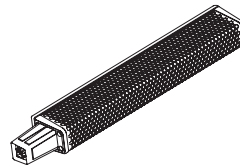
- 重低音喇叭 x 1



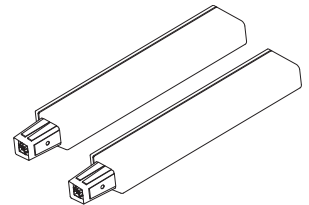
- 專用外罩 x 1



- 線性陣列喇叭 x 1



- 間柱 x 2

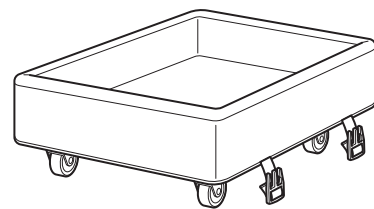


- 電源線 x 1

- 使用說明書 (本手冊)

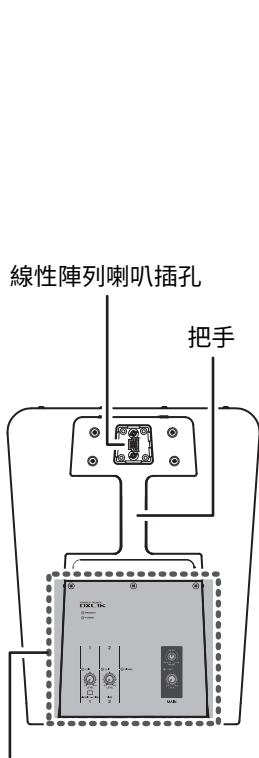
選購項目

- DL-SP1K (專用板車)

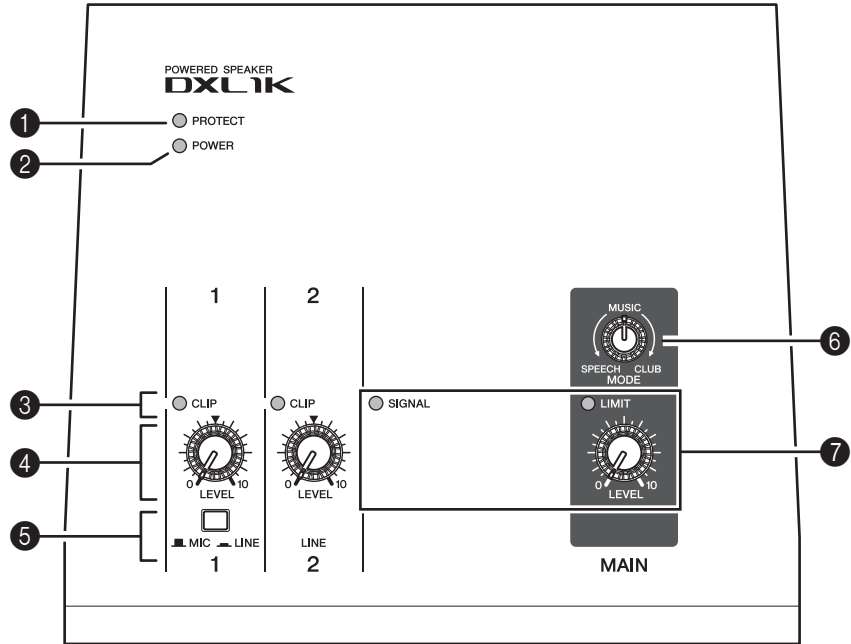


控制項及功能

上面板



控制面板



控制面板

① [PROTECT] (保護) LED

保護電路啟動時，將會亮起紅燈。發生以下任一情況時，保護電路即會啟動，且喇叭輸出將會靜音。

- 開啟本裝置電源時
開啟電源時，保護電路會啟動幾秒鐘，以避免發出噪音。待本裝置完全開機後，LED 即會熄燈。
- 偵測到放大器過熱
- 偵測到電流突波

保護電路啟動時，請靜候放大器部分降溫。或者，您也可以關閉並重新開啟本裝置的電源，以停用保護電路。若保護電路仍未停用，請洽詢您的 Yamaha 經銷商。

② [POWER] (電源) LED

打開 [I/O] (電源) 開關 (13) 後，將會亮起綠燈。

③ [CLIP] (截波) LED

若訊號因輸入聲級過高而發生截波，將會亮起紅燈。當這排 LED 亮起時，請調低對應輸入聲道的聲級，或將對應的 [MIC/LINE] (麥克風 / 線路) 開關設為 LINE (線路)。

④ [LEVEL] (聲級) 控制項

這排控制項可用來調整各聲道的音量。為了減少噪音，請將未使用聲道上的 LEVEL (聲級) 控制項調至最小。

⑤ [MIC/LINE] (麥克風 / 線路) 開關 (聲道 1)

針對低聲級訊號 (如麥克風)，請將此開關調至 MIC (■) 位置。針對高聲級訊號 (如電子樂器和音訊裝置)，請將此開關調至 LINE (—) 位置。

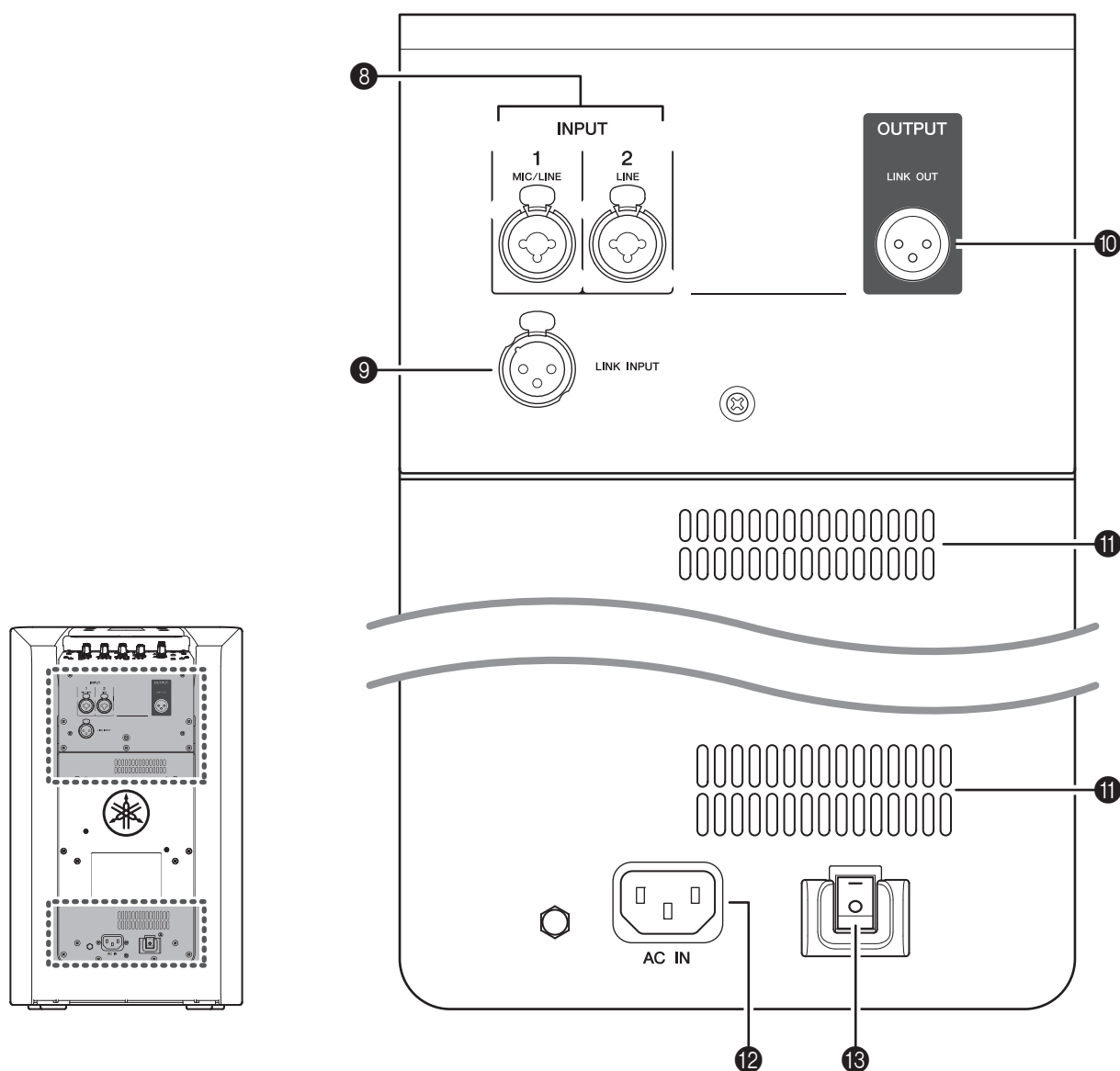
⑥ [MODE] (模式) 控制項

此控制項可用來調整整體聲壓和頻率平衡。中央位置 MUSIC (音樂) 為基本設定。將此控制項逆時針朝向 SPEECH (演講) 轉動，可截斷多餘的低頻，為演講、唱歌及原聲樂器演奏營造最佳音場設定。將此控制項順時針朝向 CLUB (營業場所) 轉動，則可加重高頻和低頻，為現場播放的音源營造最佳音場設定。

⑦ [MAIN LEVEL] (主聲級) 控制項 / [LIMIT] (限幅) LED/[SIGNAL] (訊號) LED

同時決定從喇叭輸出的訊號音量，以及傳送至 [LINK OUT] (連結輸出) 插孔的訊號聲級。可讓您在不變聲道之間相對音量平衡的情況下，調調整體音量。當輸出訊號達到並超過一定聲級時，[SIGNAL] (訊號) LED 將會亮起綠燈。套用限幅器時，[LIMIT] (限幅) LED 將會亮起紅燈。

後面板

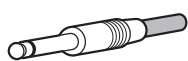


8 麥克風 / 線路輸入插孔 (聲道 1-2)

用於連接麥克風、吉他、電子樂器或音訊裝置。這些插孔為複合式插孔 (同時支援 XLR 和耳機接頭)。



XLR



耳機

9 [LINK INPUT] (連結輸入) 插孔

此插孔支援 XLR 型接頭。
輸入訊號將直接從喇叭輸出。
若要控制訊號的音色和音量等級，請使用相連的 STAGEPAS 1K mkII 或混音主控台。

10 [LINK OUT] (連結輸出) 插孔

此插孔支援 XLR 型接頭。將混音訊號輸出至另一部 DXL1K。或者，您也可以在此處連接另一部主動式喇叭。

11 通風口

本產品內部冷卻風扇的專用通風口。使用本裝置時，請勿堵塞通風孔。

12 [AC IN] 插孔

請將隨附的電源線連接至此處。先將電源線插入此插孔，再將電源插頭插入 AC 插座。

連接或斷開電源線之前，請務必先關閉電源開關。

13 I/O (電源) 開關

開啟 (I) 或關閉 (O) 本裝置的電源。啟動所有相連裝置的電源時，請務必先啟動外部音源的電源，再啟動本裝置的電源，最後才啟動連接至 [LINK OUT] 插孔之裝置的電源。關閉所有相連裝置的電源時，請按照相反順序進行。

須知

即使關閉電源開關，仍會有少量電流流入本裝置。預計長時間不會用到本裝置時，請務必將電源線從 AC 插座拔出。

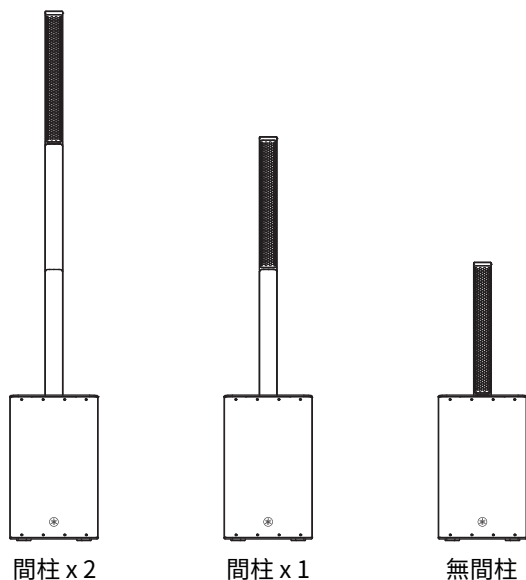
註

連續快速開關電源，可能會導致本裝置故障。關閉電源後，請等待約 5 秒鐘再啟動電源。

快速入門指南

安裝線性陣列喇叭和間柱

使用隨附的間柱，將線性陣列喇叭安裝在與聽眾耳朵高度大致相同的位置。線性陣列喇叭設有網罩。



1. 依序將線性陣列喇叭和間柱牢固地插入插孔。

請視需要使用間柱。

註

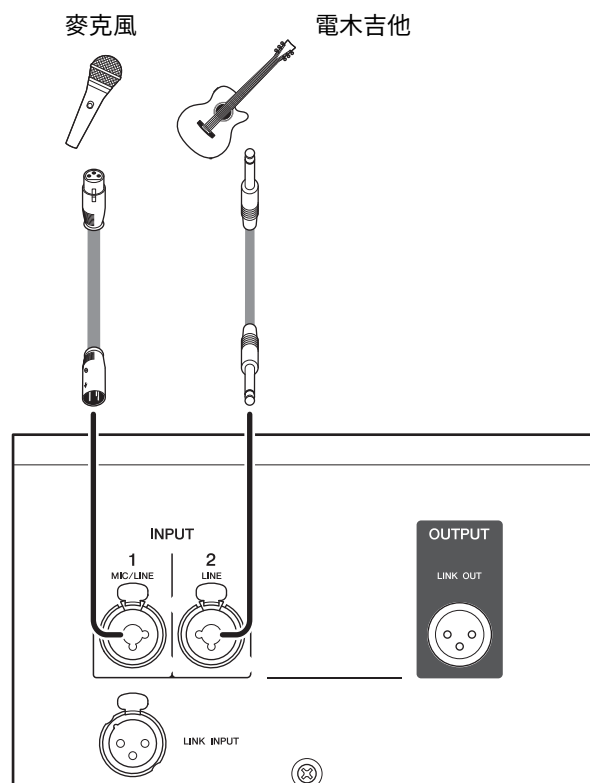
請將線性陣列喇叭和間柱牢固地插入插孔。若接頭未充分接觸，將可能無法輸出聲音。



連接麥克風、樂器或音訊裝置

連接前請先逆時針旋轉 [LEVEL] (聲級) 控制項，將音量降至最低。

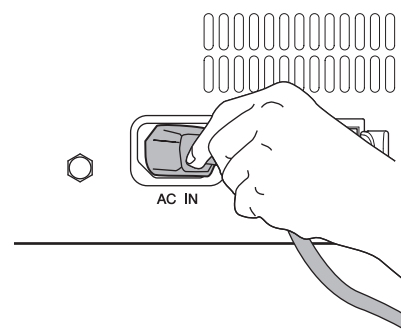
■ 連接範例



讓喇叭發出聲音

確認本裝置的電源已關閉。

2. 將隨附電源線的一端連接至本裝置後面板上的 [AC IN] 插孔。



3. 將電源線的另一端插入 AC 插座。



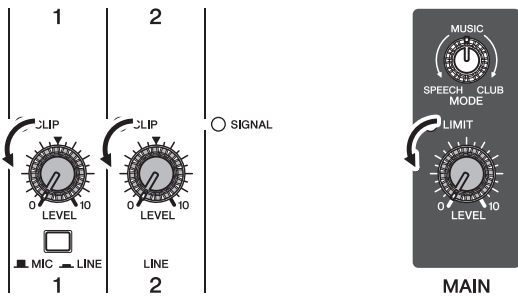
警告

- DXL1K 專為接地使用而設計。為避免觸電及相連裝置損壞，請務必使用隨附的電源線將本裝置接地。若您不清楚正確的連接方式，請洽詢距離您最近的 Yamaha 經銷商。
- 請務必使用隨附的電源線，否則可能會過熱或造成觸電。

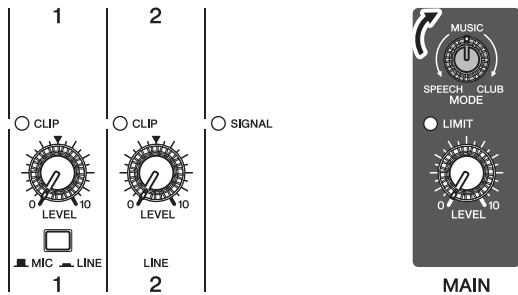
須知

即使關閉電源開關，仍會有少量電流流入本裝置。預計長時間不會用到本裝置時，請務必將電源線從 AC 插座拔出。

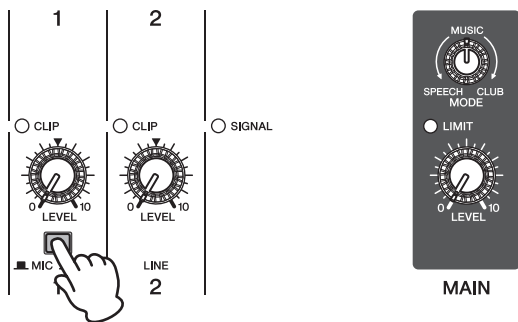
4. 將 [LEVEL] (聲級) 控制項 (白色旋鈕) 和 [MAIN LEVEL] (主聲級) 控制項 (紅色旋鈕) 調到最小 (0) 。



5. 將 [MODE] (模式) 控制項 (黃色旋鈕) 調至 MUSIC (音樂) 位置。



6. 若將麥克風連接至聲道 1，請將 [MIC/LINE] 開關調至 MIC (上) 位置。若將樂器或音訊裝置連接至聲道 1，請將 [MIC/LINE] 開關調至 LINE (下) 位置。

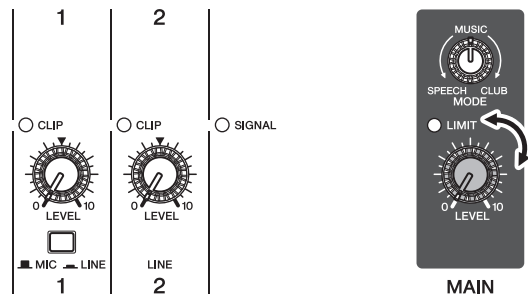


7. 先啟動相連樂器或音訊裝置的電源，再啟動本裝置的電源。

[POWER] (電源) LED 此時會亮起。



8. 使用 [MAIN LEVEL] (主聲級) 控制項，將音量調至適當的聲級。



9. 演奏樂器或對著麥克風唱歌時，請使用 [LEVEL] (聲級) 控制項調整對應聲道的音量。

10. 使用 [MAIN LEVEL] (主聲級) 控制項調節整體音量。

若喇叭已發出聲音且音量適中，代表您已完成設定。否則，請參閱“疑難排解”(第 144 頁)部分的檢查清單。

註

為避免喇叭意外發出巨大噪音，請先關閉本裝置的電源，再關閉相連聲源 (例如樂器或音訊裝置) 的電源。

調整音量

■ 音量過大時

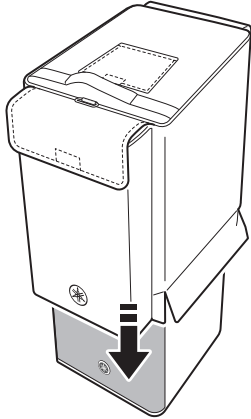
將對應聲道的 [LEVEL] (聲級) 控制項調至最小 (0)。將 [MIC/LINE] 開關調至 LINE (下) 位置，再慢慢調高 [LEVEL] (聲級) 控制項，直到獲得所需音量。

■ 音量過小時

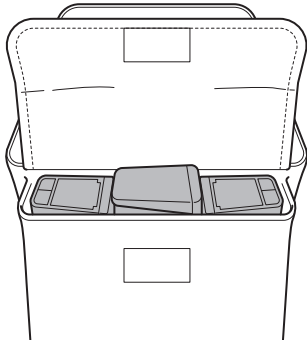
將對應聲道的 [LEVEL] (聲級) 控制項調至最小 (0)。將 [MIC/LINE] 開關調至 MIC (上) 位置，再慢慢調高 [LEVEL] (聲級) 控制項，直到獲得所需音量。

收存本裝置

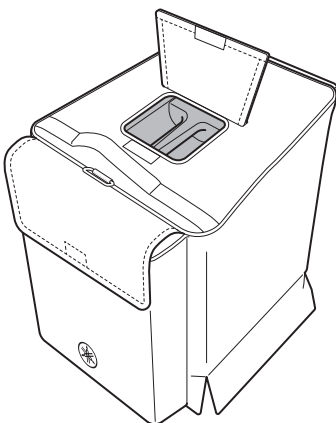
1. 為 DXL1K 裝上隨附的專用外罩。



2. 將線性陣列喇叭和間柱放進印有 Yamaha 標誌的口袋。



若要移動本裝置，請打開外罩頂部的翻蓋，並持握本裝置上的把手。



註

如需有關 DL-SP1K (專為本裝置設計的選購板車) 的資訊，請參閱 DL-SP1K 使用說明書。

疑難排解

無法啟動電源。

- 您是否有確實接好電源線？

電源突然關閉。

- 通風口是否有堵塞？
通風不良會導致本產品過熱，因此系統可能會自動關閉電源以防止過熱。請改善通風以加速冷卻，再重新啟動電源。

喇叭無法發出聲音。

- 您是否有將線性陣列喇叭和間柱牢固地插入插孔？
若未確實將喇叭插入間柱或插座，接頭將無法充分接觸，喇叭也將因此無法發出聲音。
- [PROTECT] (保護) LED 是否亮起？
內部功率放大器部分過載時，系統會將放大器靜音以保護其電路。一段時間後，本裝置將自動重設。

聲音失真或發出噪音。

- 您是否將任何相關聲道的 [LEVEL] (聲級) 控制項和 / 或 [MAIN LEVEL] (主聲級) 控制項設定得太高？
- 您是否將 [MIC/LINE] 開關是否設定為 MIC？
將 [MIC/LINE] 開關設定為 MIC 時，如果來自音源的輸入聲級偏大，就可能導致聲音失真。請將開關設定為 LINE。
- 相連裝置的音量是否太大？
調低外部裝置的音量。

聲音不夠大。

- 您是否將所有相關聲道的 [LEVEL] (聲級) 控制項和 / 或 [MAIN LEVEL] (主聲級) 控制項設定得太低？
- 您是否將 [MIC/LINE] 開關是否設定為 LINE？
將 [LEVEL] (聲級) 控制項調到最小 (0)。將開關設定為 MIC，然後慢慢調高 [LEVEL] (聲級) 控制項。
- 相連裝置的音量是否太小？
調高外部裝置的音量。

高低頻範圍的聲音不平衡。

- 喇叭是否能正確輸出高頻範圍訊號？
若答案為否，請確認線性陣列喇叭已確實插入插座。

如果問題仍未解決，請諮詢 Yamaha 經銷商。

一般規格

■ 主要規格

系統類型	主動式重低音喇叭搭配線性陣列喇叭
頻率響應 (-10 dB)	37 Hz - 20 kHz
涵蓋角度 (水平 × 垂直)	170° × 30°
交越頻率	240 Hz
最高輸出聲級 (測得峰值, IEC noise@1 m)	125 dB SPL
電力需求	110-120 V 60 Hz, 220-240 V 50/60 Hz
功耗	25 W (閒置), 91 W (1/8 功率)
尺寸 (寬 × 高 × 深)	系統 (最大) 334 × 2,000 × 418 mm
重量	23.0 kg

■ 控制面板

混音聲道數	2
類比輸入	Mono mic/line × 1, mono line × 1 LINK IN (MONO)
效果	MODE (SPEECH/MUSIC/CLUB)
輸出	LINK OUT (MONO)

■ 放大器部分

額定輸出	動態	1,100 W (重低音喇叭: 500 W, 線性陣列喇叭: 600 W)
------	----	---------------------------------------

■ 喇叭部分

外殼	線性陣列喇叭: 封閉式
	重低音喇叭: 低音反射型
喇叭單元	線性陣列喇叭: 1.5" (3.8 cm) 錐盆 × 10
	重低音喇叭: 12" (30 cm) 錐盆
尺寸 (寬 × 高 × 深)	線性陣列喇叭: 67 × 582 × 86 mm
	間柱 (單個): 67 × 555 × 86 mm
	重低音喇叭: 334 × 550 × 418 mm
重量	線性陣列喇叭: 1.8 kg
	間柱 (單個): 0.6 kg
	重低音喇叭: 20.0 kg

■ 配件

包裝內附	電源線 × 1, 專用外罩 × 1, 使用說明書
選購配件	DL-SP1K (專用板車)

輸入特性

輸入端子	接頭類型		MIC/LINE (麥克風 / 線路) 開關	輸入阻抗	音源阻抗	輸入聲級 ^{*1}		
						靈敏度 ^{*2}	標稱 ^{*3}	截波閾值
CH IN1	XLR Combo	XLR	MIC	3 k Ω (平衡式)	150 Ω Mics/ Lines	-50 dBu	-36 dBu	-10 dBu
			LINE			-24 dBu	-10 dBu	+16 dBu
	耳機		MIC	10 k Ω (平衡式)	150 Ω Mics/ Lines	-44 dBu	-30 dBu	-4 dBu
			LINE			-18 dBu	-4 dBu	+22 dBu
CH IN1	XLR Combo	XLR	-	10 k Ω (平衡式)	150 Ω Lines	-24 dBu	-10 dBu	+16 dBu
		耳機	-	10 k Ω (平衡式)	150 Ω Lines	-18 dBu	-4 dBu	+22 dBu
LINK INPUT (連結輸入)	XLR-3-31		-	20 k Ω (平衡式)	150 Ω Lines	+10 dBu	-	+24 dBu

*1. 0 dBu= 0.775 Vrms

*2. 輸入音量 = 最大

*3. 輸入音量 = 標稱 (中央位置)

輸出特性

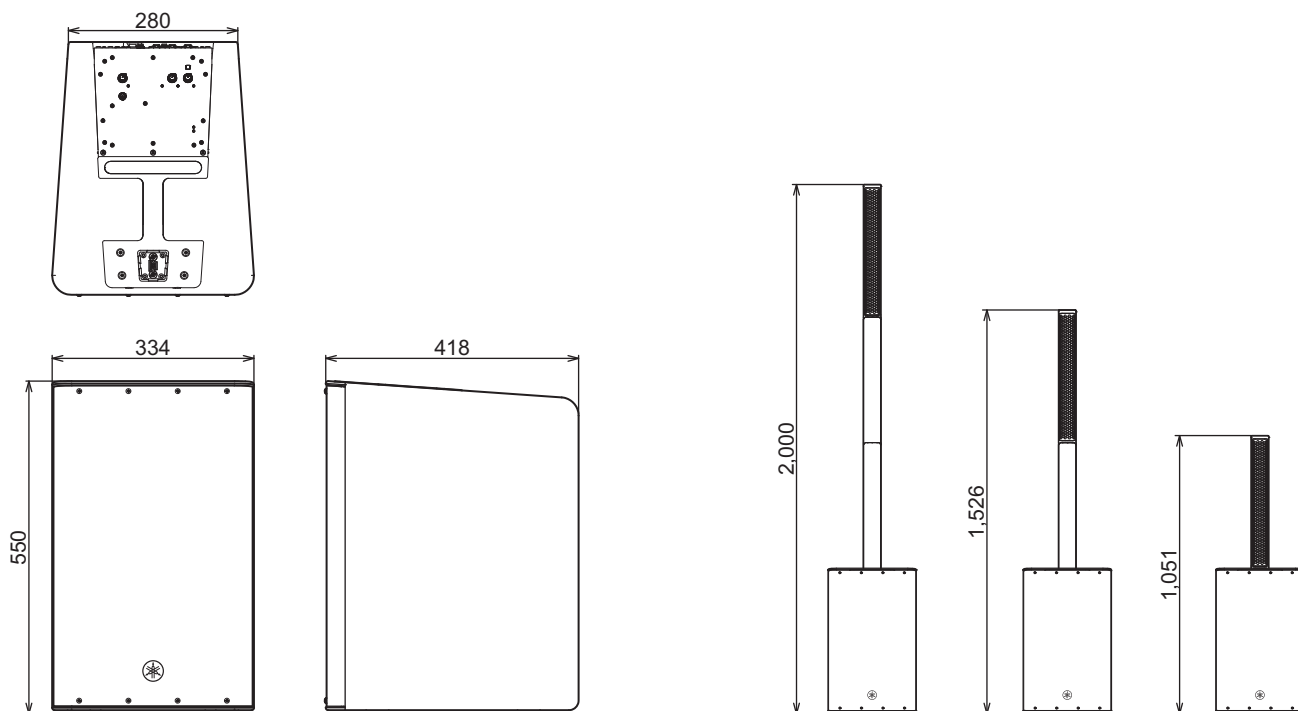
輸出端子	接頭類型	輸出阻抗	負載阻抗	輸出聲級 ^{*4}	
				標稱	截波閾值
LINK OUT (連結輸出)	XLR-3-31	75 Ω	10 k Ω	+10 dBu	+24 dBu

*4. 0 dBu= 0.775 Vrms

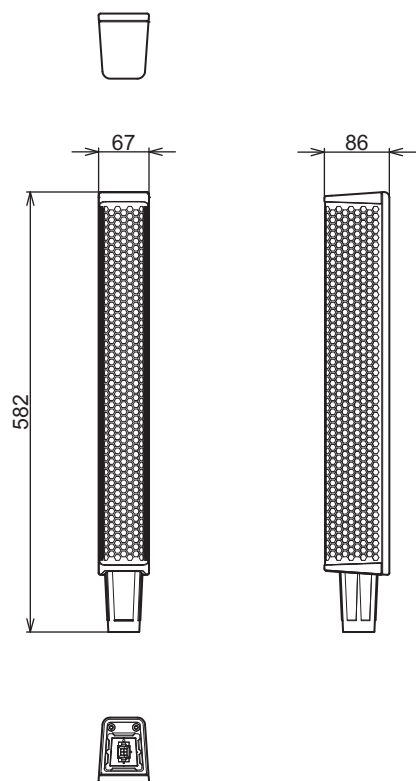
* 本使用說明書的內容為出版時最新的技術規格。請至 Yamaha 網站下載最新版本的使用說明書。

尺寸

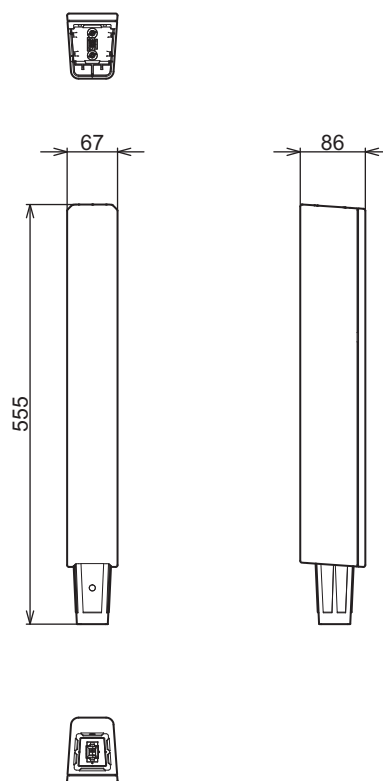
■ 重低音喇叭



■ 線性陣列喇叭



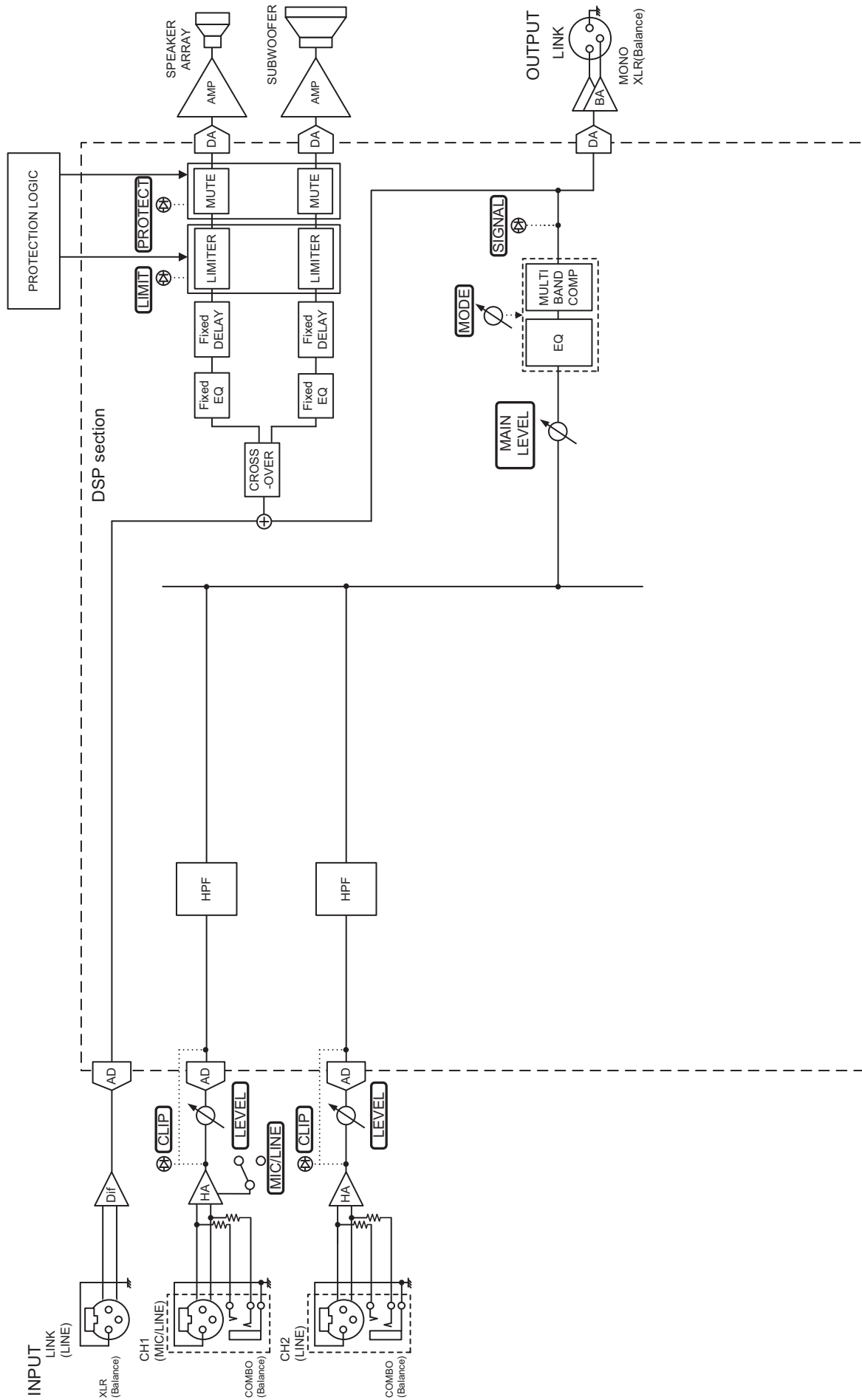
■ 間柱



單位：mm

繁體中文

方塊圖



(台灣RoHS)/限用物質含有情況標示資訊請參考下列網址
<https://tw.yamaha.com/zh/support/compliance/>
操作說明: 選擇語言-(中文)/輸入[產品型號]或[關鍵字]/按[搜尋]

(74-M02 TW RoHS 01)

ADDRESS LIST

NORTH AMERICA

CANADA

Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Toronto, Ontario,
M1S 3R1, Canada
Tel: +1-416-298-1311

U.S.A.

Yamaha Corporation of America
6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, CA 90620,
U.S.A.
Tel: +1-714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO

Yamaha de México, S.A. de C.V.
Av. Insurgentes Sur 1647 Piso 9, Col. San José
Insurgentes, Delegación Benito Juárez, CDMX,
C.P. 03900, México
Tel: +52-55-5804-0600

BRAZIL

Yamaha Musical do Brasil Ltda.
Praça Professor José Lannes, 40, Cjs 21 e 22, Brooklin
Paulista Novo CEP 04571-100 – São Paulo – SP,
Brazil
Tel: +55-11-3704-1377

ARGENTINA

**Yamaha Music Latin America, S.A.,
Sucursal Argentina**
Olga Cossetini 1553, Piso 4 Norte,
Madero Este-C1107CEK,
Buenos Aires, Argentina
Tel: +54-11-4119-7000

PANAMA AND OTHER LATIN

AMERICAN/CARIBBEAN REGIONS

Yamaha Music Latin America, S.A.
Edif. Torre Banco General, Piso 7, Urbanización
Marbella, Calle 47 y Aquilino de la Guardia,
Ciudad de Panamá, República de Panamá
Tel: +507-269-5311

EUROPE

THE UNITED KINGDOM/IRELAND

Yamaha Music Europe GmbH (UK)
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,
MK7 8BL, U.K.
Tel: +44-1908-366700

GERMANY

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-303-0

SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch
Switzerland in Thalwil**
Seestrasse 18a, 8800 Thalwil, Switzerland
Tel: +41-44-3878080

AUSTRIA/BULGARIA/ CZECH REPUBLIC/HUNGARY/ ROMANIA/SLOVAKIA/SLOVENIA

**Yamaha Music Europe GmbH
Branch Austria**
Schleiergasse 20, 1100 Wien, Austria
Tel: +43-1-60203900

POLAND

Yamaha Music Europe GmbH
Sp.z o.o. Oddział w Polsce
ul. Wielicka 52, 02-657 Warszawa, Poland
Tel: +48-22-880-08-88

MALTA

Olimpus Music Ltd.
Valletta Road, Mosta MST9010, Malta
Tel: +356-2133-2093

NETHERLANDS/BELGIUM/ LUXEMBOURG

Yamaha Music Europe Branch Benelux
Clarissenhof 5b, 4133 AB Vianen, The Netherlands
Tel: +31-347-358040

FRANCE

Yamaha Music Europe
7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activités de Pariest,
77183 Croissy-Beaubourg, France
Tel: +33-1-6461-4000

ITALY

Yamaha Music Europe GmbH, Branch Italy
Via Tinelli N.67/69 20855 Gerno di Lesmo (MB),
Italy
Tel: +39-039-9065-1

SPAIN/PORTUGAL

**Yamaha Music Europe GmbH Ibérica, Sucursal
en España**
Ctra. de la Coruña km. 17,200, 28231
Las Rozas de Madrid, Spain
Tel: +34-91-639-88-88

GREECE

Philippos Nakas S.A. The Music House
19th klm. Leof. Lavriou 190 02 Peania – Attiki,
Greece
Tel: +30-210-6686168

SWEDEN/FINLAND/ICELAND

**Yamaha Music Europe GmbH Germany filial
Scandinavia**
JA Wettergrensgata 1, 400 43 Göteborg, Sweden
Tel: +46-31-89-34-00

DENMARK

**Yamaha Music Denmark,
Fillial of Yamaha Music Europe GmbH, Tyskland**
Generatorvej 8C, ST. TH. , 2860 Søborg, Denmark
Tel: +45-44-92-49-00

NORWAY

**Yamaha Music Europe GmbH Germany -
Norwegian Branch**
Grini Næringspark 1, 1332 Østerås, Norway
Tel: +47-6716-7800

CYPRUS

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-303-0

RUSSIA

Yamaha Music (Russia) LLC.
Room 37, entrance 7, bld. 7, Kievskaya street,
Moscow, 121059, Russia
Tel: +7-495-626-5005

OTHER EUROPEAN REGIONS

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-3030

AFRICA

Yamaha Music Gulf FZE
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE
Tel: +971-4-801-1500

MIDDLE EAST

TURKEY

Yamaha Music Europe GmbH
Merkezi Almanya Türkiye İstanbul Şubesi
Mor Sumbul Sokak Varyap Meridian Business
1.Blok No:1 113-114-115
Bati Atasehir Istanbul, Turkey
Tel: +90-216-275-7960

OTHER REGIONS

Yamaha Music Gulf FZE
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE
Tel: +971-4-801-1500

ASIA

THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Yamaha Music & Electronics (China) Co.,Ltd.
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,
Shanghai, China
Tel: +86-400-051-7700

INDIA

Yamaha Music India Private Limited
P-401, JMD Megapolis, Sector-48, Sohna Road,
Gurugram-122018, Haryana, India
Tel: +91-124-485-3300

INDONESIA

PT Yamaha Musik Indonesia Distributor
Yamaha Music Center Bldg. Jalan Jend. Gatot
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: +62-21-520-2577

KOREA

Yamaha Music Korea Ltd.
11F, Prudential Tower, 298, Gangnam-daero,
Gangnam-gu, Seoul, 06253, Korea
Tel: +82-2-3467-3300

MALAYSIA

Yamaha Music (Malaysia) Sdn. Bhd.
No.8, Jalan Perbandaran, Kelana Jaya, 47301
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: +60-3-78030900

SINGAPORE

Yamaha Music (Asia) Private Limited
Block 202 Hougang Street 21, #02-00,
Singapore 530202, Singapore
Tel: +65-6740-9200

TAIWAN

Yamaha Music & Electronics Taiwan Co.,Ltd.
2F., No.1, Yuandong Rd., Banqiao Dist.,
New Taipei City 22063, Taiwan (R.O.C.)
Tel: +886-2-7741-8888

THAILAND

Siam Music Yamaha Co., Ltd.
3, 4, 15, 16th Fl., Siam Motors Building,
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand
Tel: +66-2215-2622

VIETNAM

Yamaha Music Vietnam Company Limited
15th Floor, Nam A Bank Tower, 201-203 Cach
Mang Thang Tam St., Ward 4, Dist.3,
Ho Chi Minh City, Vietnam
Tel: +84-8-3818-1122

OTHER ASIAN REGIONS

<http://asia.yamaha.com/>

OCEANIA

AUSTRALIA

Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
Level 1, 80 Market Street, South Melbourne,
VIC 3205, Australia
Tel: +61-3-9693-5111

REGIONS AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

<http://asia.yamaha.com/>

Head Office/Manufacturer: Yamaha Corporation 10-1, Nakazawa-cho, Naka-ku, Hamamatsu, 430-8650, Japan

Importer (European Union): Yamaha Music Europe GmbH Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany

Importer (United Kingdom): Yamaha Music Europe GmbH (UK) Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes, MK7 8BL, United Kingdom

PA57

雅马哈乐器音响（中国）投资有限公司

上海市静安区新闻路 1818 号云和大厦 2 楼

客户服务热线：4000517700

公司网址：<https://www.yamaha.com.cn>

制造商： 雅马哈株式会社

制造商地址： 日本静冈县滨松市中区中泽町 10-1

进口商： 雅马哈乐器音响（中国）投资有限公司

进口商地址： 上海市静安区新闻路 1818 号云和大厦 2 楼

原产地： 印度尼西亚

台灣山葉音樂股份有限公司

YAMAHA MUSIC & ELECTRONICS TAIWAN CO.,LTD.

<https://tw.yamaha.com>

總公司：(02) 7741-8888 新北市板橋區遠東路 1 號 2 樓

客服專線：0809-091388

ヤマハ株式会社

〒430-8650 静岡県浜松市中区中沢町10-1

Yamaha Pro Audio global website
<https://www.yamahaproaudio.com/>
Yamaha Downloads
<https://download.yamaha.com/>

Manual Development Group
© 2022 Yamaha Corporation
Published 05/2022
2022年5月 发行
IPEI-A0

VFA9430